

# XVI

# OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL PIEŚNI WIELKOPOSTNEJ



# KIELNO'2024

16 marca 2024

INFORMATOR

# REGULAMIN

# UTWÓR PRZEWODNI FESTIWALU

## AUDI BENIGNE CONDITOR

1st Sunday of Lent.

Hymn.

2.

**A**

Udi, be-nígne Cón-di-tor, Nóstras pré-ces cum flé-

tibus, In hoc sácro jejúni-o Fúsas quadragená-ri-o.

2. Scru-tá-tor álme córdi-um, Infírma tu scis ví-ri-um : Ad

te réversis éxhibe Remissi-ó-nis grá-ti-am. 3. Multum

quidem peccávimus, Sed párcé confi-téntibus : Ad nómi-

nis láudem tú-i, Cónfer medé-lam lánguidis. 4. Concéde

nóstrum cónteri Córpus per abstinénti-am, Cúlpa<sup>e</sup> ut

re-línquant pábulum Jejú-na córda críminum. 5. Praésta

be-áta Tríni-tas, Concéde símplex Uni-tas : Ut fructu-ó-

sa sint tú-is Jejuní-ó-rum mú-nera. Amen.

℣. Angelis súis Déus mandávit de te.

℞. Ut custódiant te in ómnibus víis túis.

## Szanowni Państwo

Zapraszamy chóry i zespoły wokalne do gościnnej, kaszubskiej Gminy Szemud, położonej w powiecie wejherowskim, w sąsiedztwie Trójmiasta.

### Zgłoś udział swojego chóru w wyjątkowym wydarzeniu jakim będzie XVI Ogólnopolski Festiwal Pieśni Wielkopostnej – Kielno 2024.

Głównym celem Festiwalu jest prezentacja pieśni pasyjnych i wielkopostnych, ukazująca ich piękno muzyczne, refleksję nad męką i śmiercią Pana Jezusa oraz wymiana doświadczeń między chórzystami. Dla laureatów przewidziane są liczne nagrody pieniężne i rzeczowe.

Festiwal jest jednodniową ogólnopolską imprezą organizowaną z potrzeby kultywowania pieśni wielkopostnych, dawnych i współczesnych kompozytorów, również w języku kaszubskim, a także z potrzeby integracji środowiska chóralnego. Festiwal adresowany jest do amatorskich chórów świeckich i kościelnych różnych wyznań. Wydarzenie ma formę konkursu z podziałem na kategorie, zgodnie z festiwalowym regulaminem. Konkurs oceniać będą profesjonalni jurorzy z różnych ośrodków akademickich kraju. Jury przyzna Grand Prix Festiwalu, nagrody w poszczególnych kategoriach oraz nagrody dodatkowe m.in. nagrodę specjalną za najlepsze wykonanie utworu przewodniego (chorału), nagrodę za najlepsze wykonanie pieśni pasyjnej w języku kaszubskim. Ponadto repertuar festiwalu został poszerzony o twórczość pomorskiego kompozytora Stanisława Kwiatkowskiego. Na zakończenie festiwalu planowany jest występ chóru – gościa specjalnego, ogłoszenie wyników, wręczenie nagród i koncert laureatów.

Patronat nad Festiwalem co roku obejmuje Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Metropolita Gdański, Wojewoda Pomorski, Marszałek Województwa Pomorskiego, Starosta Wejherowski, Wójt Gminy Szemud, Proboszcz Parafii Kielno.

Mamy nadzieję, że udział w naszym Festiwalu dostarczy Państwu niezapomnianych wrażeń artystycznych. Prosimy także zachęcić do udziału w naszym festiwalu zaprzyjaźnione z Państwem chóry.

**Z chóralnym pozdrowieniem**  
**Organizatorzy Festiwalu**

**GŁÓWNY ORGANIZATOR:**



**PARTNERZY:**



**Parafia św. Wojciecha**  
Biskupa i Męczennika w Kielnie



**Rada Chórów**  
Kaszubskich

**Szkoła Podstawowa**  
Im. Bohaterów Westerplatte  
w Kielnie

# REGULAMIN

## XVI OGÓLNOPOLSKIEGO FESTIWALU PIEŚNI WIELKOPOSTNEJ – KIELNO 2024

Termin: 16 marca 2024 r.

### I. CELE FESTIWALU

- kultywowanie pieśni wielkopostnej i pasyjnej,
- podnoszenie poziomu wykonawczego zespołów chóralnych,
- dzielenie się doświadczeniami oraz nawiązywanie kontaktów artystycznych,
- upowszechnianie dorobku w zakresie muzyki dawnej i współczesnej,
- popularyzacja twórczości pomorskich kompozytorów,
- promowanie kompozycji w języku kaszubskim.

### II. GŁÓWNY ORGANIZATOR:

**Gminne Centrum Kultury, Sportu i Rekreacji w Szemudzie**  
**ul. Szkolna 4a, 84-217 Szemud**

### III. ZAŁOŻENIA FESTIWALU

1. Festiwal ma formułę konkursu. Uczestnikami Festiwalu mogą być amatorskie chóry i zespoły chóralne różnych wyznań oraz chóry świeckie (dopuszcza się udział dyrygentów profesjonalnych)
2. Festiwal ma zasięg ogólnopolski, Organizatorzy dopuszczają możliwość występu polonijnego chóru z zagranicy.

### IV. KATEGORIE KONKURSOWE I WARUNKI UCZESTNICTWA

1. Chóry/zespoły mogą wziąć udział w następujących kategoriach:
  - **schole dziecięce** (do 13 lat)
  - **chóry i zespoły młodzieżowe** (od 14 do 21 lat– max. 10 % odstępstwa)
  - **chóry akademickie**
  - **chóry parafialne**
  - **chóry działające przy instytucjach i stowarzyszeniach**
  - **chóry kameralne**
  - **zespoły wokalne**
2. Łączny czas występu powinien wynosić od 12 do 15 minut.
3. Nieprzestrzeganie regulaminowego czasu występu podanego w karcie zgłoszenia spowoduje dyskwalifikację zespołu.
4. Ponadto chóry mogą dodatkowo wziąć udział (w regulaminowym czasie):
  - **w Konkursie o Nagrodę Specjalną za najlepiej wykonany utwór przewodni hymn Audi Benigne Conditor**, załącznik nr 2
  - **w Konkursie o Nagrodę Specjalną za najlepiej wykonaną pieśń pasyjną w języku kaszubskim**. Proponowane utwory pasyjne w języku kaszubskim, plon naszego Konkursu Kompozytorskiego, dostępne są tutaj (link): Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej w Wejherowie - Nagrodzone utwory w Ogólnopolskim Konkursie Kompozytorskim na chóralny utwór pasyjny do tekstu w języku kaszubskim, edycje I-IX (2014-2022) (wejherowo.pl)
  - **w Konkursie o Nagrodę Specjalną za najlepiej wykonany utwór Stanisława Kwiatkowskiego Utwory St. Kwiatkowskiego do wyboru, do pobrania tutaj (link): Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko - Pomorskiej w Wejherowie - Stanisław Kwiatkowski (wejherowo.pl)**

5. Zespoły występują a cappella (bez akompaniamentu instrumentalnego).
6. Zgłoszonego programu występu i kolejności wykonywanych utworów nie można zmieniać.
7. Zespół przesyła zgłoszenie wg wzoru - załącznik nr 1, na adres głównego Organizatora Festiwalu. **Termin nadsyłania zgłoszeń do biura głównego Organizatora upływa 31 stycznia 2024 r.** W przypadku nadesłania zgłoszeń przesyłką pocztową o dochowaniu terminu decyduje data złożenia zgłoszenia w siedzibie Organizatora. Adres e-mailowy: gkszemud@wp.pl
8. Festiwal trwa jeden dzień, w związku z powyższym została ograniczona liczba wykonawców do max 20 chórów i zespołów chóralnych. **Wszystkie przesłuchania konkursowe odbędą się w kościele św. Wojciecha w Kielnie.**
9. O zakwalifikowaniu danego zespołu do udziału w konkursie (w danej kategorii) decydować będzie Rada Artystyczna Festiwalu, a jej decyzja zostanie przekazana najpóźniej do **14 lutego 2024 r.**
10. Zespoły i chóry, które zostaną zakwalifikowane i powiadomione o uczestnictwie w festiwalu wpłacają **28 zł wpisowego** od osoby na cele organizacyjne. Kwotę należy przesłać na konto: Zjednoczony Bank Spółdzielczy Oddział Szemud  
**Nr konta 95 8351 0003 0033 3342 2000 0010** Tytuł przelewu: „**Wpisowe - Festiwal 2024**”.  
Należy także dopisać nazwę zespołu chóralnego.

Warunkiem pozostania na liście uczestników jest przesłanie kserokopii wpłaty na adres biura organizacyjnego gkszemud@wp.pl do dnia **23 lutego 2024 r.** W przypadku rezygnacji uczestnika wpłata nie podlega zwrotowi.

Uwaga: w sytuacji odwołania festiwalu, obowiązek wpisowego zostanie anulowany, a ewentualne wpłaty zwrócone.

## V . OCENA ZESPOŁÓW

1. Organizator powoła jury złożone z profesjonalnych muzyków z różnych ośrodków akademickich kraju.
2. Zadaniem jury będzie ocena merytoryczna występujących zespołów oraz przyznanie nagród i wyróżnień.
3. Jury przyzna:

Grand Prix Festiwalu <b>Statuetka „Via Domini”</b>	dla najwyżej ocenionego chóru lub zespołu chóralnego w całym konkursie
<b>Złote Pasma</b>	za 91 – 100 punktów
<b>Srebrne Pasma</b>	za 81 – 90 punktów
<b>Brązowe Pasma</b>	za 80 punktów i mniej

oraz nagrody za pierwsze miejsce dla chóru/zespołu, który zdobędzie największą liczbę punktów:

- w kategorii **schole dziecięce**
- w kategorii **chóry i zespoły młodzieżowe**
- w kategorii **chóry akademickie**
- w kategorii **chóry parafialne**
- w kategorii **chóry działające przy instytucjach i stowarzyszeniach**
- w kategorii **chóry kameralne**
- w kategorii **zespoły wokalne**

Ponadto Jury przyzna następujące nagrody:

- **Nagrodę Specjalną za najlepiej wykonany utwór przewodni**
- **Nagrodę Specjalną za najlepiej wykonaną pieśń w języku kaszubskim**

- Nagrodę Specjalną za najlepiej wykonany utwór Stanisława Kwiatkowskiego
- Nagrodę dla najlepszego dyrygenta Festiwalu
- Nagrodę publiczności (na podstawie oddanych głosów przez publiczność)

4. Laureaci Festiwalu otrzymują statuetki oraz nagrody. Zakres nagród pieniężnych i ich wartość zależy od fundatora.
5. Jury przy ocenie merytorycznej będzie brać pod uwagę m.in. intonację, emisję głosu, dynamikę, interpretację, ogólny wyraz artystyczny oraz umiejętność dostosowania trudności prezentowanego repertuaru do możliwości wykonawczych artystów.
6. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do innego podziału nagród oraz do zmian w regulaminie.
7. Decyzja jury o przyznaniu nagród jest ostateczna i nie podlegają apelacji.

## VI. POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. O kolejności występu zespoły zostaną powiadomione e-mailowo lub telefonicznie. Ponadto zostanie umieszczona informacja na stronie internetowej GCKSiR w Szemudzie [www.gcksir.szemud.pl](http://www.gcksir.szemud.pl). Ustalonej kolejności nie można zmieniać.
2. Uczestnicy festiwalu winni posiadać aktualne ubezpieczenie. Organizator nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki i zdarzenia losowe.
3. Jeżeli przepisy prawa przewidują powstanie obowiązku podatkowego zależne od łącznej wartości nagrody rzeczowej i pieniężnej, to nagrody zostaną wydane na rzecz laureata po wcześniejszym przekazaniu Organizatorowi wszystkich potrzebnych danych, wymaganych do uregulowania kwestii, zryczałtowanego podatku dochodowego, zgodnie z art. 30 ust. 1 pkt. 2 Ustawy z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych, w wysokości 10 % wartości nagrody. Za pobranie i odprowadzenie należnego podatku odpowiedzialny jest Organizator.
4. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za wykorzystanie przez uczestników utworów muzycznych lub materiałów nutowych z naruszeniem ustawy o ochronie praw autorskich.
5. Organizator nie ponosi odpowiedzialności z tytułu utraty, zniszczenia albo uszkodzenia mienia uczestników Festiwalu.
6. Organizator zapewnia jeden ciepły posiłek dla każdego zgłoszonego członka chóru.
7. Organizator zainteresowanym chórom może przekazać informacje o funkcjonującej na terenie gminy Szemud i okolicy bazie hotelowej i agroturystycznej.
8. Każdy zespół chóralski zobowiązany jest do przyjazdu do kościoła najpóźniej na 1 godz. przed występem.
9. Organizator zapewnia pilota dla każdego zespołu, który będzie sprawował opiekę nad zespołem w czasie trwania Festiwalu.
10. Organizatorzy nie dopuszczają możliwości rozstawienia własnego sprzętu muzycznego /nagłośnienia/.
11. Festiwal zakończy się uroczystą Mszą świętą w intencji uczestników Festiwalu (o godz. 17.00). Po Eucharystii nastąpi ogłoszenie wyników i wręczenie nagród oraz krótki koncert laureatów.
12. Laureaci GRAND PRIX FESTIWALU oraz laureaci Nagrody za najlepsze wykonanie utworu przewodniego i Nagrody publiczności zobowiązani są do występu w koncercie galowym, po ogłoszeniu wyników.
13. Zgłoszenie udziału w Festiwalu jest równoznaczne z przyjęciem w/w warunków oraz wyrażeniem zgody na nieodpłatne prawo do rejestracji przebiegu Festiwalu dowolną techniką zapisu i wykorzystania zarejestrowanego materiału w celach promocyjnych i informacyjnych, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
14. Informacje na temat Festiwalu zostaną zamieszczone na stronie internetowej Gminnego Centrum Kultury Sportu i Rekreacji w Szemudzie: [www.gcksirszemud.pl](http://www.gcksirszemud.pl) / kafelek Ogólnopolski Festiwal Pieśni Wielkopostnej

## VII. KLAUZULA INFORMACYJNA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH:

W związku z realizacją wymogów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych „RODO”), informujemy o zasadach przetwarzania danych osobowych uczestników Pomorskiego Festiwalu Pieśni Wielkopostnej w Kielnie oraz o przysługujących prawach z tym związanych:

1. Administratorem Państwa danych osobowych jest Gminne Centrum Kultury, Sportu i Rekreacji w Szemudzie (84 217 Szemud, ul. Szkolna 4a);
2. Administrator danych osobowych przetwarza Państwa dane osobowe na podstawie obowiązujących przepisów prawa (Ustawa z dnia 25 października 1991 r. o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej oraz Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 - na podstawie udzielonej zgody).
3. Państwa dane osobowe przetwarzane są w celu organizacji i przeprowadzenia Festiwalu, o którym mowa w niniejszym Regulaminie.
4. Administrator danych osobowych może przetwarzać następujące dane:
  - na etapie zgłoszenia
  - a) imię i nazwisko;
  - b) adres kontaktowy (siedziba chóru);
  - c) nr telefonu;
  - d) adres e-mail;
  - na etapie realizacji
  - e) wizerunek.
5. Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do właściwego zrealizowania zadania związanego z organizacją i przeprowadzeniem Festiwalu.
6. Państwa dane osobowe będą przechowywane przez okres realizacji zadania związanego z organizacją i przeprowadzeniem Festiwalu, jednak nie dłużej niż zezwalają na to przepisy dot. archiwizacji dokumentacji oraz wyrażona zgoda.
7. W związku z przetwarzaniem Państwa danych osobowych – w zależności od sytuacji prawnej – przysługują Państwu następujące uprawnienia:
  - a) prawo dostępu do danych osobowych, w tym prawo do uzyskania kopii tych danych;
  - b) prawo do żądania sprostowania (poprawiania) danych osobowych – w przypadku gdy dane są nieprawidłowe lub niekompletne;
  - c) prawo do żądania usunięcia danych osobowych (tzw. prawo do bycia zapomnianym);
  - d) prawo do żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych;
  - e) prawo do przenoszenia danych;
  - f) prawo sprzeciwu wobec przetwarzania danych;
  - g) prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem.
8. W przypadku powzięcia informacji o niezgodnym z prawem przetwarzaniu w Gminnym Centrum Kultury, Sportu i Rekreacji w Szemudzie Państwa danych osobowych, przysługuje Państwu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego właściwego w sprawach ochrony danych osobowych.

## Szczegółowych informacji udzielają:

**Tomasz Stein** - Dyrektor GCKSiR w Szemudzie, kom. 601-733-259

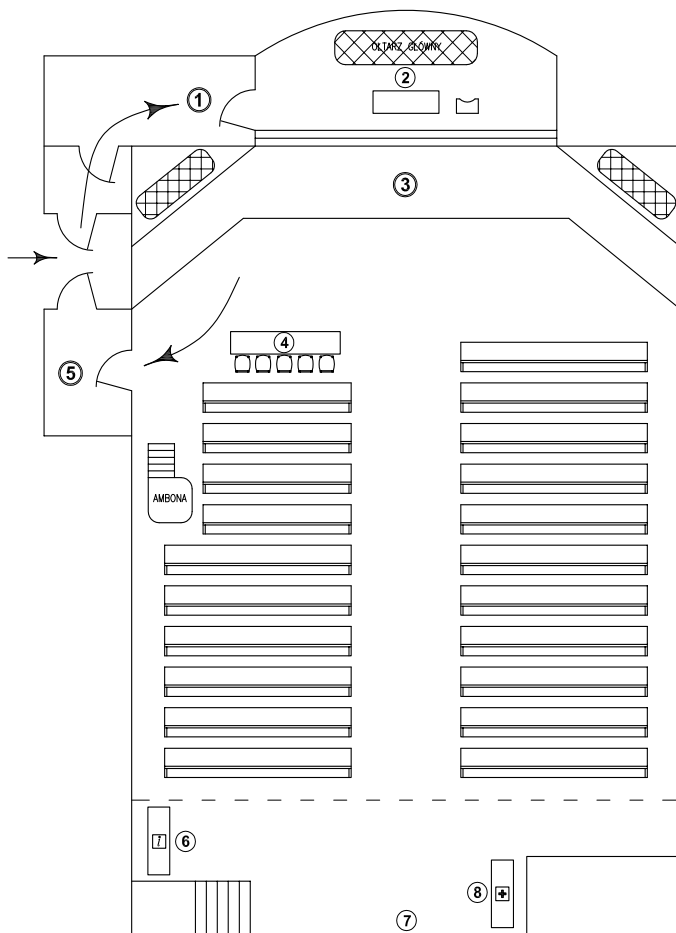
**Jadwiga Kuczkowska** - Koordynator Festiwalu, kom. 663-831-330

e-mail: sekretariat@gcksir.szemud.pl

Konsultacje w zakresie utworów w języku kaszubskim prowadzi  
prezes Rady Chórów Kaszubskich – **dr Tomasz Fopke** kontakt: fopke@wp.pl

Dodatkowe informacje w serwisie społecznościowym: [www.facebook.com/OgolnopolskiFestiwalSzemud](http://www.facebook.com/OgolnopolskiFestiwalSzemud)

## PLAN KOŚCIOŁA ŚW. WOJCIECHA W KIELNIE



### Legenda:

- 1 – ZACHRYSTIA – tu wchodzą chóry !
- 2 – PREZBITERIUM – OŁTARZ GŁÓWNY
- 3 – MIEJSCE WYSTĘPU CHÓRÓW !
- 4 – RADA ARTYSTYCZNA

- 5 – WYJŚCIE BOCZNE – tu wychodzą chóry
- 6 – PUNKT INFORMACYJNY
- 7 – WEJŚCIE GŁÓWNE
- 8 – PUNKT MEDYCZYNY



**KARTA ZGŁOSZENIA UCZESTNICTWA**  
w „XVI Ogólnopolskim Festiwalu Pieśni Wielkopostnej – Kielno 2024”

Nazwa chóru/zespołu:

.....  
.....

Nazwa parafii /placówki: .....

Imię i nazwisko dyrygenta: .....

Ilość osób \* : .....+.....

\* tj. *chór z dyrygentem + kierowca autokaru*

Adres korespondencyjny: .....

.....

telefon ..... e-mail: .....

Dane do faktury (w tym: NIP, telefon do instytucji)

.....

*W przypadku niepodania danych, wystawiony zostanie paragon*

Program występu na festiwalu:

Obowiązkowo czytelnie **drukowanymi literami** – z pełnym brzmieniem imienia i nazwiska autora.

Lp.	Tytuł utworu	Autor: muzyki, tekstu, opracowania/aranżacji	Czas wykonania utworu
		<i>Utwór przewodni festiwalu*</i>	
		<i>Utwór w języku kaszubskim*</i>	
		<i>Utwór Stanisława Kwiatkowskiego*</i>	

\*Wykonanie utworu jest dobrowolne (niepotrzebne skreślić)

Obowiązkowe załączniki:

- CV chóru / zespołu (maksymalnie 0,5 strony A4, wielkość czcionki 12 pkt.)
- zdjęcie chóru/ zespołu (format elektroniczny w jpg, gif, png w rozdzielczości 300 DPI w formacie min. 800px x 600 px). Ulatwieniem byłoby alternatywnie dwa zdjęcia w pionie i w poziomie.

Ja, niżej podpisany, kierownik, prezes chóru/zespołu

.....  
(nazwa chóru, zespołu)

oświadczam, że – w związku z realizacją wymogów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) – jestem upoważniony przez poszczególnych członków chóru/zespołu do dysponowania w ich imieniu prawem do wyrażenia zgody na przetwarzanie ich danych osobowych w zakresie związanym z działalnością chóru/zespołu.

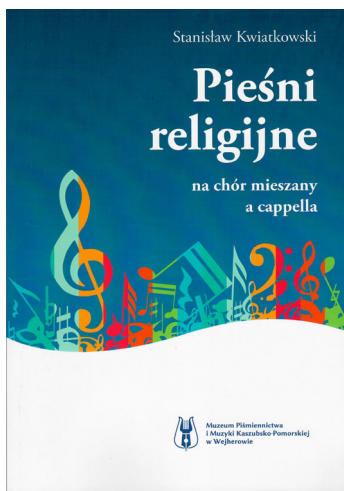
W oparciu o powyższe oświadczam, że zapoznałem się z Regulaminem Festiwalu, rozumiem i akceptuję jego treść oraz wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych członków chóru/zespołu przez Gminne Centrum Kultury, Sportu i Rekreacji w Szemudzie z siedzibą w Szemudzie (ul. Szkolna 4a, 84-217 Szemud) w zakresie niezbędnym dla celu organizacji i przeprowadzenia Festiwalu, a także związanym z tym czynnościami dokumentacyjnym.

Jednocześnie oświadczam, że – na podstawie art. 81 ust. 1 ustawy z dnia 4 lutego 1994r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j.: Dz. U. z 2018 r. poz. 1191 z późn. zm.) – wyrażam zgodę na nieodpłatne utrwalenie i niekomercyjne wykorzystywanie przez Gminne Centrum Kultury, Sportu i Rekreacji w Szemudzie w formie relacji fotograficznej i audiowizualnej utworów wykonywanych przez nasz chór/zespół podczas „XV Pomorskiego Festiwalu Pieśni Wielkopostnej - Kielno 2023”. Zgoda na wykorzystywanie obejmuje również zgodę na udostępnianie wizerunków poszczególnych członków chóru/zespołu, objętych ww. formami zapisu relacji z Festiwalu.

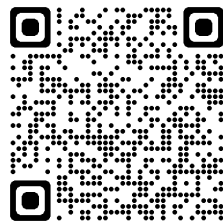
....., dnia .....r.

.....  
(czytelny podpis osoby zgłaszającej)

Prosimy wypełniony i podpisany formularz skanować i wysłać na adres: [gckszemud@wp.pl](mailto:gckszemud@wp.pl)  
a oryginał przesłać pocztą tradycyjną na adres Organizatora



Strona tytułowa publikacji, która zawiera pieśni religijne na chór mieszany a cappella autorstwa Stanisława Kwiatkowskiego, pod redakcją ks. dra hab. Roberta Kaczorowskiego. Są wśród nich m.in. utwory napisane do tekstów w języku łacińskim, pieśni mszalne, pieśni wielkopostne, maryjne oraz do świętych.



### Festiwalowa statuetka VIA DOMINI

Festiwalowa statuetka VIA DOMINI („Ja jestem bramą. Jeżeli ktoś wejdzie przeze mnie, będzie zbawiony” - J10,9) złożona jest z kilku ważnych, symbolicznych elementów.

W głównej ścianie wycięty jest ażur w kształcie postaci ludzkiej, obok osadzona jest pionowo pięciolinia z zapisem nutowym pieśni „Zbawienie przyszło przez krzyż”. Na odwrocie ściany przymocowany jest błyszczący krzyż. Statuetka odlana jest z mosiądzu i umocowana na postumencie z kamienia. Ażur w kształcie postaci ludzkiej można odczytywać jako człowieka stojącego pod krzyżem. Człowieka szukającego swojego krzyża i ratunku w krzyżu Jezusa Chrystusa oraz swojej drogi pójścia za Zbawicielem. Płaszczyzna z prześwitem może też być interpretowana jako Brama. Jezus Chrystus stał się dla nas Bramą, On pierwszy przeszedł Drogę Krzyżową. Przez Niego chcemy wejść do zbawienia (wg opisu autorki statuetki – Kariny Treder).

## BIURO FESTIWALOWE XVI OFPW

Gminne Centrum Kultury, Sportu i Rekreacji w Szemudzie  
84-217 Szemud, ul. Szkolna 4a

kom. 783 978 501

tel. 58 676-14-62

e-mail: [sekretariat@gcksir.szemud.pl](mailto:sekretariat@gcksir.szemud.pl)

[www.gcksir.szemud.pl](http://www.gcksir.szemud.pl)

Gmina  
Szemud  
*ten kierunek*



FESTIWAL ZOSTANIE DOFINASOWANY Z BUDŻETU POWIATU WEJHEROWSKIEGO  
I GMINY SZEMUD